



Espediente zk./Nº Expediente: 2020KPOL0011 **Erreg. data/Fecha Reg:**

Erreg. zk. / Nº Registro: 000000

Gaia/Asunto: AIRE ZABALEAN HIRITARREN JARDUERAK EGITERAKOAN BETE BEHARREKO BALDINTZAK

Eskatzailea/Solicitante: ERRETERIAKO UDALA

NAN(IFK)/DNI(NIF): P2007200E

Kokalekua/Emplazamiento: ERRETERIA

DEKRETUA

DECRETO

AURREKARIAK

ANTECEDENTES

COVID19ak sortutako osasun larrialdiaren aurrean, Errenteriako Udalak, espazio publikoaren erabilerari dagokionez, beste kontsiderazio batzuen gaitetik, herritarren osasuna eta ongizatea bermatu behar dira. Xede horrekin, eta aire zabalean ekitaldiak antolatzeke interesa duten erakundeen ezagutzarako, horren inguruan dauden lege- eskakizunak eta udalak egiten dituen gomendioak jasotzen dituen hurrengo dokumentua idatzi da: *“Covid-19. Aire zabalean hiritarren jarduerak egiterakoan bete beharreko baldintzak”*.

Ante la emergencia sanitaria generada por el COVID19, el Ayuntamiento de Errenteria considera que en cuanto a la utilización del espacio público, debe garantizarse, por encima de otras consideraciones, la salud y el bienestar de la ciudadanía. Con ese objetivo, para conocimiento de las entidades interesadas en organizar actos en el espacio público, se ha visto la necesidad de redactar el documento *“Covid-19. Requisitos a cumplir para la realización de actividades ciudadanas al aire libre”*, donde se recogen las exigencias legales existentes al respecto, así como las recomendaciones que realiza el Ayuntamiento.

COVID19ak sortutako egoerari aplikatu beharreko araudia aldarokorra denez, hemen jasotzen diren gidalerroak ekitaldia egiteko unean indarrean dagoen araudira egokitu beharko dira.

La normativa aplicable a la situación generada por COVID19 es cambiante, por lo que las directrices que se recogen han de acomodarse a la normativa aplicable en el momento de la celebración de evento.

ZUZENBIDE OINARRIAK

LEGISLACIÓN APLICABLE

* 21/2020 Errege Lege Dekretua, ekainaren 9koa, COVID-19k eragindako osasun-krisiari aurre egiteko prebentzio-, euste- eta koordinazio-neurri urgenteena.

* Real Decreto-ley 21/2020, de 9 de junio, de medidas urgentes de prevención, contención y coordinación para hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el COVID-19.

* 14/2020 Dekretua, ekainaren 18koa, Lehendakariarena, zeinaren bidez deklaritzen baita deseskaladarako planaren 3. fasea gaititu dela. Horrenbestez, indargabetuta geratuko dira alarma-egoeraren esparruan hartutako neurriak, eta 2020ko ekainaren 19ko 00:00etan hasiko da «normaltasun berria».

* Decreto 14/2020, de 18 de junio, del Lehendakari, por el que se declara la superación de la fase 3 del Plan para la desescalada, se dejan sin efecto las medidas adoptadas en el marco del estado de alarma y se establece la entrada en la nueva normalidad a partir de las 00:00 horas del día 19 de junio de 2020.

* Agindua, 2020ko ekainaren 18koa, Osasuneko sailburuarena, COVID-19ak eragindako osasun-

* Orden de 18 de junio de 2020, de la Consejera de Salud, sobre medidas de prevención necesarias para



krisialdiari aurre egiteko beharrezko prebentzio-
neurriei buruzkoa, Normaltasun Berrirako
Trantsiziorako Planaren 3. fasea gainditu eta gero.

hacer frente a la crisis sanitaria ocasionada por el
COVID-19, una vez superada la fase 3 del Plan para
la Transición hacia una Nueva Normalidad.

Horregatik guztiagatik, alkate honek, Aholkulari
Juridikoak espedientean jasotako dekretu-
proposamenari emandako adostasunarekin, esleituta
dituen eskumenak baliatuz,

Por todo ello, esta alcaldesa, con la conformidad
dada por el asesor jurídico a la propuesta de decreto
que consta en el expediente, en uso de las
atribuciones que tiene conferidas,

EBATZI DUT**RESUELVO**

1.- Onespena ematea dekretu honi eranskin moduan
agertzen den COVID 19: AIRE ZABALEAN
HIRITARREN JARDUEARAK EGITERAKOAN BETE
BEHARREKO BALDINTZAK dokumentuari, bertan
Errenteriako espazio publikoan ekitaldiak antolatzeko
interesa duten erakundeek bete behar dituzten
gidalerroak jasotzen direlarik.

1.- Aprobar el documento COVID-19: REQUISITOS
A CUMPLIR PARA LA REALIZACIÓN DE
ACTIVIDADES CIUDADANAS AL AIRE LIBRE, que
se adjunta como anexo al presente decreto, donde
se recogen las directrices a cumplir por aquellas
entidades interesadas en organizar actos en el
espacio público de Errenteria.

2.- Ebazpen honen berri eman udaleko sail guztiei,
udalaren webgunean argitaratu eta jakinarazi aire
zabalean ekitaldiak antolatzen ohi dituzten erakunde
desberdinei.

2.- Notificar esta resolución a las diferentes
asociaciones que vienen organizando actos en el
espacio público, publicarla en la página web
municipal y ponerla en conocimiento de los diferentes
departamentos del Ayuntamiento.

Errenteria, 2020ko uztailaren 8a

Errenteria, 8 de julio de 2020

Alkatea / Alcaldesa

Aizpea Otaegi Mitxelena.



ERANSKINA / ANEXO

COVID-19. AIRE ZABALEAN HIRITARREN COVID-19. REQUISITOS A CUMPLIR PARA LA JARDUERAK EGITERAKOAN BETE BEHARREKO REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES CIUDADANAS AL BALDINTZAK. AIRE LIBRE.

Bizitzen ari garen osasun larrialdiaren aurrean, Errenteriako Udalaren ustez, erabilerari dagokionez, beste kontsiderazio batzuen gainetik, herritarren osasuna eta ongizatea bermatu behar dira. Dokumentu honen helburua da, publikoan ekitaldiak antolatzeko interesa duten erakundeek horren inguruan dauden lege-eskakizunak eta Udalak egiten dituen gomendioak labur jasotzea, horren berri izan dezaten.

Nolanahi ere, COVID19 bidezko kutsatzeei buruzko egoera aldakorra denez, aplikatu beharreko araudia ere aldakorra da, eta hemen jasotako gidalerroak ekitaldia egiteko unean dagoen araudira egokitu beharko dira. Gidalerro horiek, gaur egun, hauek dira:

- Madalen jaien egunetan, uztailaren 21etik 25era, ez da baimenduko kale jarduerarik.
 - Jarduera egiteko erabiliko den espazioak mugatuta egon beharko du.
 - Jendea sartzeko leku bat eta irteteko beste bat ezarriko dira, ahal izatekotan.
 - Ikusleek eserita egon beharko dute. Eserlekuak zenbakirik gabe aurrez esleituko dira. Norbaitek bere eserlekua uzten badu ekitaldiak irauten duen bitartean, ezin izango du beste inork hartu. Eserlekuak gutxienez 1,5 metroko pertsonarteko distantzia mantentzeko moduan jarriko dira. Ezin denean, derrigorrezkoa izango da maskara erabiltzea. Hala ere, bizikidetzaren berekoak diren pertsonak elkarrekin eseri ahal izango dira.
 - Ekitaldia egiteko eskabidearekin batera, krokis bat aurkeztu beharko da, erabiliko diren eserlekuak eta gainerako elementu fisikoak kokapena eta jendearen sarrera eta irteera lekuak jasotzeko.
- Ante la emergencia sanitaria que estamos viviendo, el Ayuntamiento de Errenteria considera que en cuanto a la utilización del espacio público, debe garantizarse, por encima de otras consideraciones, la salud y el bienestar de la ciudadanía. El objetivo del presente documento es resumir, para conocimiento de las entidades interesadas en organizar actos en el espacio público, las exigencias legales existentes al respecto, así como las recomendaciones que realiza el Ayuntamiento.
 - Elo sin perjuicio de que, toda vez que la situación relativa a los contagios por COVID19 es cambiante, la normativa aplicable también lo es y las directrices aquí recogidas deberán acomodarse a la normativa existente en el momento de la celebración del evento. Dichas directrices son, actualmente, las siguientes:
 - Durante los días de Madalenas, del 21 al 25 de julio, no se va a autorizar ninguna actividad en la calle.
 - El espacio en el que se realiza la actividad deberá estar acotado.
 - Se procurará establecer un lugar para la entrada del público y otro para la salida.
 - Las personas espectadoras deberán estar sentadas y se requerirá asiento preasignado, sin numerar. Si alguien abandona su asiento durante el evento, dicho asiento no podrá ser ocupado por otra persona. Los asientos deberán estar ubicados de forma que se asegure una distancia interpersonal de, al menos, 1,5 metros. Cuando no sea posible, el uso de mascarilla será obligatorio. No obstante, las personas que pertenezcan a la misma unidad de convivencia podrán sentarse juntas.
 - La solicitud de realización del evento deberá adjuntar un croquis en el que se recoja la ubicación de los asientos y demás elementos físicos que se vayan a utilizar, así como de los lugares de entrada y salida del público.



- Jende-pilaketak saihesteko, ikusleei eserlekuetara behar adinako aurrerapenez sartzeko aukera emango zaie.
- Bermatu beharko da baldintza horiek betetzen direla lehenengo ikusleak bertaraten hasten diren unetik azkenak barrutitik irten arte.
- Erakunde antolatzaileari, eta jardueraren garapenaren erantzule bakarra izanik, dagokio baldintza horiek betetzen direla kontrolatzeko behar adina giza baliabide eta baliabide material jartzea. Ekitaldia egiteko eskabidean zehaztu beharko da, izen-abizenekin, nor edo nor arduratuko den horretaz, bai eta bere telefonozenbakia ere. Pertsona horiek zenbaki horretan aurkitzeko moduan egongo dira aurreikusitako muntaketa amaitzen denetik desmuntaketa amaitzen den arte. Pertsona horiek bertan egon beharko dute ekitaldi osoan.
- Gomendatzen da gel hidroalkoholikoen edo desinfektatzaileen banagailuak jartzea esparruaren sarreran eta irteeran, Osasun Ministerioak baimendutako eta erregistratutako eragin biruziduna dutenak.
- Jarduerak itxitura duten aire zabaleko espazio publikoetan egitea gomendatzen da, horrek edukiera kontrolatzen eta akotatutako espaziotik kanpo ikusleak zutik gelditzea saihesten laguntzen baitu. Espazio hauek izan daitezke:
 - Miguel Irastorza futbito zelaia.
 - Fanderiako Futbito zelaia edo tenis pista.
 - Pontikako Kirolgunea edo pilotalekua.
 - Beraungo frontoia edo futbol zelaia.
 - Koldo Mitxelena Ikastetxeko patioa.
- Ez da baimenduko ikuskizun ibiltariak egitea.
- Con el fin de evitar aglomeraciones, se recomienda que las personas espectadoras puedan acceder a sus asientos con suficiente antelación.
- El cumplimiento de dichas condiciones deberá garantizarse desde el momento en que empiecen a acudir las primeras personas espectadoras hasta que las últimas hayan abandonado el recinto.
- Corresponde a la entidad organizadora, como única responsable del desarrollo de la actividad, poner los medios personales y materiales suficientes para garantizar el control del cumplimiento de dichas condiciones. La solicitud de realización del evento deberá concretar, con nombre y apellidos, la persona o personas que se responsabilizarán de ello, así como su número de teléfono. Esa/s persona/s estará/n localizable/s en dicho número desde el momento en que se termine el montaje previsto hasta la finalización del desmontaje. Deberá/n estar presente/s durante todo el evento.
- Se recomienda colocar, a la entrada y la salida del recinto, dispensadores de geles hidroalcohólicos o desinfectantes con actividad virucida autorizados y registrados por el Ministerio de Sanidad.
- Se recomienda que las actividades se realicen en espacios públicos al aire libre con cerramiento, ya que ello facilita la labor de control del aforo y evita que puedan ubicarse más espectadores fuera del espacio acotado que permanezcan de pie. Los espacios pueden ser:
 - Campo de futbito Miguel Irastorza.
 - Campo de futbito o pista de tenis de Fandería.
 - Zona deportiva o frontón Pontika.
 - Frontón o campo de futbol de Beraun.
 - Patio Colegio Koldo Mitxelena.
- No se autorizará la celebración de espectáculos itinerantes.



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2020KPOL0011-DEKRETUA/DECRETO